

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len "Banka")

ktorú zastupujú:

Ing. Juraj Dulovič, riaditeľ Korporátnej pobočky Bratislava

Ing. Rastislav Žiačik, expert pre oblasť korporátneho bankovníctva

kontaktné miesto:

Korporátna pobočka Bratislava

adresa:

Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

so sídlom: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú:

Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Peter Fejfar, ACCA, člen predstavenstva

(Banka a Klient ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú tento

Dodatok č. 12**k Zmluve o poskytovaní úverov č. 0256/08/44012**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní úverov č. 0256/08/44012 zo dňa 20.01.2009 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Pôvodné znenie **Článku IV. (Úročenie a splácanie)** ods. 4) Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- 4) Poskytnuté peňažné prostriedky sa zaväzuje Klient vrátiť Banke vždy v deň konečnej splatnosti úveru, ktorý je uvedený v Potvrdení o poskytnutí úveru, najneskôr však dňa **30.06.2014**.

II.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia tohto Dodatku podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. – Občianskeho zákonníka v platnom znení uvedenom v Potvrdení o zverejnení doručenom Klientom Banke. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých prevezme každá zo Zmluvných strán po dva rovnopisy. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Príloha:

Vzor potvrdenia o zverejnení Dodatku

V Bratislave, dňa .05.2014

V Bratislave, dňa .05.2014

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Juraj Dulovič

Ing. Rastislav Žiačik

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Peter Fejfar, ACCA, člen predstavenstva

.....
Banka

.....
Klient

Overenie podpisu/totožnosti:

POTVRDENIE

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

so sídlom: Drieňová 24, 820 09 Bratislava

IČO: 35 914 921

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B
(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
 Ing. Peter Fejfar, ACCA, člen predstavenstva

týmto potvrdzuje, že

podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon“)

dňa.....

pod reg.č.....

zverejnil na

*v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR

- Dodatok č. 12 k Zmluve o poskytovaní úverov č. 0256/08/44012

ktorý uzatvoril s Československou obchodnou bankou, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Potvrdení sú pravdivé, aktuálne a úplné a zaväzuje sa udržiavať zverejnenie zmluvy počas doby jej platnosti.

V dňa

.....
Klient

**) Nehodiace sa preškrtnite*